

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor

-Plant:

-No:

Lilamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Verifica su quantità e quantità
VAT-No.: DE123840478

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:
Gross Weight: 22.964 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Plant-No.: 101857

-Plant: 100
-No.: 14550700

"Ricevute con riserva di

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	TM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80987735	000010	2511122490	4.770	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	550004563901
21.06.2022		035541-900		PC	S		nt. wt.: 7.686 KG, gr. wt.: 8.455 KG
		CC: 220043295	530	PC	S		
		CC: 220043289	530	PC	S		
		CC: 220043285	530	PC	S		
		CC: 220043277	530	PC	S		
		CC: 220043275	530	PC	S		
		CC: 220043272	530	PC	S		
		CC: 220043269	530	PC	S		
		CC: 220043264	530	PC	S		
		CC: 220043260	530	PC	S		
		CC: 9, 000		PC	S		
		Cast-Number: 261139					
		UC-Material: G012923X40					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. CO_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
80987997	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG	550003915902
21.06.2022		035307-900		PC	M		nt. wt.: 2.614 KG, gr. wt.: 2.874 KG
		CC: 220043775	1.850	PC	M		
		CC: 220043000	1.850	PC	M		
		CC: 2, 000		PC	M		
		Cast-Number: 634393					
		UC-Material: I013058X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. CO18986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					
80988674	000010	2511109090	2.910	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG	550003915902
21.06.2022		035305-900		PC	M		nt. wt.: 2.614 KG, gr. wt.: 2.874 KG
		CC: 220043203	970	PC	M		
		CC: 220042895	970	PC	M		
		CC: 220043210	970	PC	M		
		CC: 3, 000		PC	M		
		Cast-Number: 634393					
		UC-Material: I013058X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. CO18986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					
GR:							

78+816 Quant. Check:

Rating Check:

78+814

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

78+815

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

78+816

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

78+815

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

78+816

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

EDI - ASN Note

Load-No.: 101857

21.06.2022 - 10:35

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area: 14248

page 2/3

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross weight:

22.964 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.
-Date Suppl. Ref. No. Vend.
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust.Quant. UM V/G Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number VendorKLEINER MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità imballi:
Quantità effettiva:

2210

Tipo imballaggio:

3

Conformità alle schede d'imballaggio:

NO

Cast-Number: 259736
UC-Material: G013016X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -

Conformità alle schede d'imballaggio:

NO

80988679 000010 2511108890 5.760 PC S SCHALTRAD 4. GANG

550003916002
nt. wt.: 8.096 KG , gr. wt.: 8.872 KGCC: 220044071
CC: 220044065
CC: 220044055
CC: 220044044
CC: 220044035
CC: 220044025
CC: 220044015
CC: 220044009
CC: 220043998640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S803133 KLEINER MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità imballi:

5760

Cast-Number: 261582
UC-Material: G013737X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S

Tipo imballaggio:

Q

Cast-Number: 261582
UC-Material: G013737X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S

Conformità alle schede d'imballaggio:

NO

Cast-Number: 261582
UC-Material: G013737X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S

Conformità alle schede d'imballaggio:

1.7.71

Cast-Number: 261582
UC-Material: G013737X10
Text: Engineering Change Status C
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1
Text: Supplier Index -640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S

Conformità alle schede d'imballaggio:

Q

80988681 000010 2511123190 1.350 PC S SCHALTRAD 6. GANG

550004564001
nt. wt.: 8.096 KG , gr. wt.: 798 KGCC: 220042936
CC: 1.000
Cast-Number: 635838
UC-Material: I013672X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. C0_21_002676-01
Text: Supplier Index -1.350 PC S
TBA-500256 PC
DCT300/P01850803133 KLEINER MAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità imballi:

1350

Cast-Number: 635838
UC-Material: I013672X10
Text: Engineering Change Status a
Text: Customer Change No. C0_21_002676-01
Text: Supplier Index -1.350 PC S
TBA-500256 PC
DCT300/P01850

Conformità alle schede d'imballaggio:

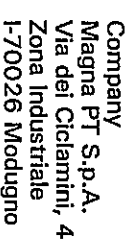
Q

***** E N D *****

Quant. Check:

Rating Check:

Data controllo: 1.7.21



Wagna P 1 S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 Modugno	Artikel SCHALTRAD 5.GANG (part name: / Désignation pièce) Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90 (customer part number / No. du plan client) Kd.-Auftr.-Nr. 30002067 (order no. / No. De commande) Schmelzen-Nr. 259736 (heat number / No. de Coudée) Werkstoff 20MNCRR5 (steel grade / Qualité)
---	--

HBS-1-eile-Nr. 035305-900
(HBS-Part number; / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80988674/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Répertoire de Cuilées)
Herstellprozess E/ND/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1035229
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G013016X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/13/2022
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherm
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm.	48 Rund
(raw material diam. / Barre diamètre)	
Uniformgrad	32,8
(Diameter / diamètre)	

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

Härtbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburisation / Décarburation)	0,000		
Korngröße (grain size / Grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

Reinheit (degree of purity / Degre de Pureté)	K3=0

RM (N/mm ²)		RPO.2(N/mm ²)	
0.00	0.00	0.00	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-
0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0 0	- 0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	- 0	179.0	HBW

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (Specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (résultat / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date) 06/21/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pletbg GmbH LSF LC		8) Shipment number 101857		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 21.06.2022 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 21.06.2022 17) Receipt time 10:35:00	
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080987735	9	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	769	8.455
0080987997	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	171	1.965
0080988674	3	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	260	2.874
0080988679	9	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	776	8.872
0080988681	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	85	798
Total	24			2.061 KG	22.964 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 42.864,32 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1015		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Above delivery received completely and intact.	
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
43) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		45) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
46) Für die Ablage					



Seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-005488 vom 21.06.2022



22-005488

Ludwigsburg, 21.06.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag Im intern. marchandises par route (MR), Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.06.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 21.06.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80987735	9	COLLI	Getriebeteile	22.964	73,58
2	80987997	2	COLLI			
3	80988674	3	COLLI			
4	80988679	9	COLLI			
5	80988681	1	COLLI			
Summe:		24,00	COLLI		22.964,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tariffkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t					
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-005488 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, Str. 70026 Modugno (BA) 1-70026 MODUGNO 01 LUG 2022 KUEHNHARDT & CO. S.r.l. Unterstützt und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

"Ricevuto con riserva"
verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604